



*Ositrán ja matobetan  
Perúkan ika baibo oina*

TRADUCIDO AL SHIPIBO-KONIBO



II TANANANKA CUENTO WISHAI



Organismo Supervisor de la Inversión en Infraestructura de Transporte  
de Uso Público – Ositrán  
Calle Los Negocios 182 – piso 2. Surquillo, Lima.  
Impreso en enero de 2020.

**II Tanananka Cuento Wishai**  
**“Ositrán, ja matobetan Perúkan ika baibo oina”**

**Jainxon wisha:**  
Oficina de Comunicación Corporativa

**Tananai Katotaibo:**  
Ricardo González Vigil  
Academia Peruana de la Lengua ika

Marco Martos Carrera  
Academia Peruana de la Lengua Koshi

Anahí Barrionuevo  
Wisha kana oinai

**Traducción:**  
Aquiles Vásquez Gordon

**Gananabo:**

**Reken puesto ika:** “Xoya Pedrito Pérez, kikin ocho kai kashi”  
Jan wisha: Leandro Francisco Alegria Aquije  
I.E. Colegio Parroquial San Norberto. La Victoria, Lima.

**Rabé puesto ika:** “Jakoni ika baibo”  
Jan wisha: María Elba Quispe Napa  
I.E. N° 7027 Nuestra Señora de la Alegría. Surquillo, Lima.

**Kimisha puesto ika:** “Non kenaishaman copa”  
Jan Wisha: Derek Zumelzu Vega  
I.E. Colegio de la Inmaculada Jesuitas. Santiago de Surco, Lima.

**Jakon akin wishakanai oina:**  
Sofía Rodríguez Barrios

Primera edición, enero 2020  
Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2020-00703

**Impreso por:**

Impresiones Iakob S.A.C.  
R.U.C. 20562618008  
Av. Iquitos 1481. La Victoria, Lima.  
Teléfono: (511) 296 3911  
Tiraje: 1000 ejemplares

Prohibida la distribución total o parcial del contenido de esta obra bajo  
pena de sanciones legales.



## **OSITRÁN, JA MATOBETAN PERÚKAN IKA BAIBO OINA II TANANANKANA CUENTO WISHAI**

### **REKEN PARI IKA**

Reken pari nato jaweki wishaxon non oinara ikaiki, jainbicho ja Cuento yoi tanakanainko, Perúkan bain kai Ositran matobetan, neskaxonra escuelainoa bakebo shinan menia jawekeskatiki ika nato ani baibo, natoriki aeropuertobo, carreterabo, ani waporo taxnatai repentibo itanribi tren cai baiboribi.

Ja nato rabe akin aka, tananatienkora non ima iki quinto itan sexto gradoainoa bakebores ja nato tananantira ikaiki jatibi colegionko jaskara iketianra ike neno 300 bakebo tananani. Jaskara kopira, rama mato non oimai ja kimisha nato tanananti banana cuentobo.

Jakopira mato non ionkinkasai jaskaxonkaya non shinanmeran ointi ja “Xoya Pedrito Pérez, kikin ocho kai kashi” Leandro Alegria Aquijennin wisha, “Jakoni ika baibo”, María Quispe Napanin wishi jaskaribi “Non kenaishaman copa”, Derek Zumelzu Vega.

Jakopira non irake akai ja tananana bakebo, jaton profesoboribi jaskaribi jan Jato Katota joniboribi jaskaxonkaya jabaon non bakebo shinanma ja ani baibo neno ikabao, jaskaribikaya nato jawekibaon non país animai kopí.

Verónica Zambrano Copello  
Ositranman koshi ainb







# PEDRITO PÉREZ, KIKIN OCHO KAI KASHI

Leandro Francisco Alegría Aquije  
1.<sup>er</sup> Reken ika Puesto



*¿Chambo, tsoaboki maton xeta tepiti naman aká meniti kopí koriki menikanaiki?*

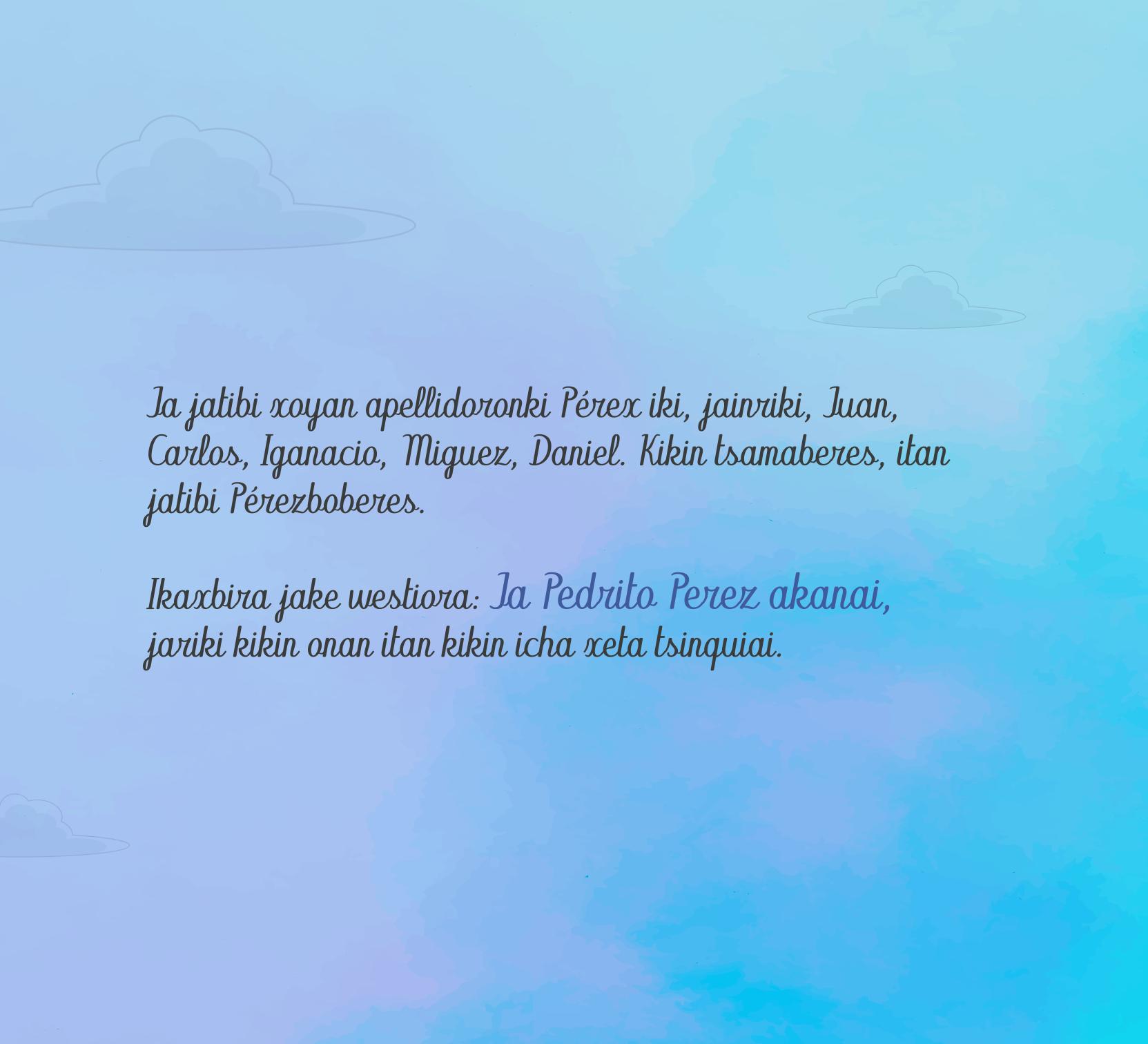
Jaskarariki, en mato yoiban ja non shinanmera itan non namameranra jake westiora escuela Jainra axeukanai ja xoyashokobo, ja xoyaboriki non xeta tsekaxon tepiti naman aka tsinkiabo.

Ja noa moa kikini, oxaketianra yamé joái, jorái ja xoya Pérez joxonra non xeta baoí kakinra noa koriki pataxonbainai.



A vibrant, cartoon-style illustration of a school building designed to look like a large cheese wheel. The building is yellow with orange cheese holes and a red castle-like top. A blue flag with a white tooth symbol flies from the top. In the foreground, a young boy with red hair sleeps peacefully in a blue chair, facing the school. The background features a bright sun, a fluffy white cloud, and green bushes.

# Escuela de Ratoncitos Recolectores



*Ja jatibi xoyan apellidoronki Pérex iki, Jainriki, Juan, Carlos, Iganacio, Miguez, Daniel. Kikin tsamaberes, itan jatibi Pérezboberes.*

*Ikaxbira jake westiora: Ja Pedrito Perez akanai, jariki kikin onan itan kikin icha xeta tsinquiai.*





*Chanbo, shinanyamakanwe, ja nato tee akanaibo atiberes,  
atiberesmariki natobora bokanai treman shinamerannoax,  
jato boai onokaman. Ja pekaora tainberes carreteranin,  
wirishoko main, nii yamémeran kikin kachio.*

*Ikaxbira westiora yamé, Pedrito rankana iki westiora sierra  
jemanko. Jaskara iketianronki trenman kaa iki, ja kaibironki  
trenki tsasiaiki ramitax jatianronki taenberes kaa iki.*





*Moa neteitianronki masá shinankanaiki bakebo jishtenti  
iketian, jatian ja xoyabo tsonbi ointi atipayamake moa  
jakomanaketian.*

*Jatianrnki Pedritonin masá shinanaiki, jatibitian jakon akin  
jaweki akai ikax. Nia iki, kikini ishton nin. Jatianronki,  
kaibi westiora kashin yokataiki:*



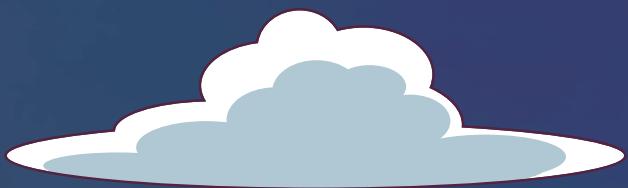


- *i Xoyashoko, jaweki mia winota? –akin yokataiki ja kashin.*
- *Onisaruki ea –akin yoiyaiki Pedritonin.*
- *i Jawe kopí? – akin yokataiki kashin.*
- *Moara neteai neteketianra en moa bakebaon xeta tsekaxon jaton tepiti naman akana xeta en biamai itanribi en bakebo jaton koriki jateo jeneti atipayamai kai akin aka iki.*
- *Chan, masa shinanyamawe, enra mia akinti atipanke, eara noya noyakaini kati atipanke ja jemanko akin jaska akin ronki ja kashin yoiyaiki.*
- *Enra mia ichaberes irake akai –jaska akinronki yoiya iki Pedritonin.*



- *Ilaue janerin mia? -akin Pedritonin yokataiki.*
- *Nokon janeriki Benito, ja kashin -yoiyaiki.*
- *Kikin jakonriki. Eariki Pedrito Perez akin -yoiyaiki.*



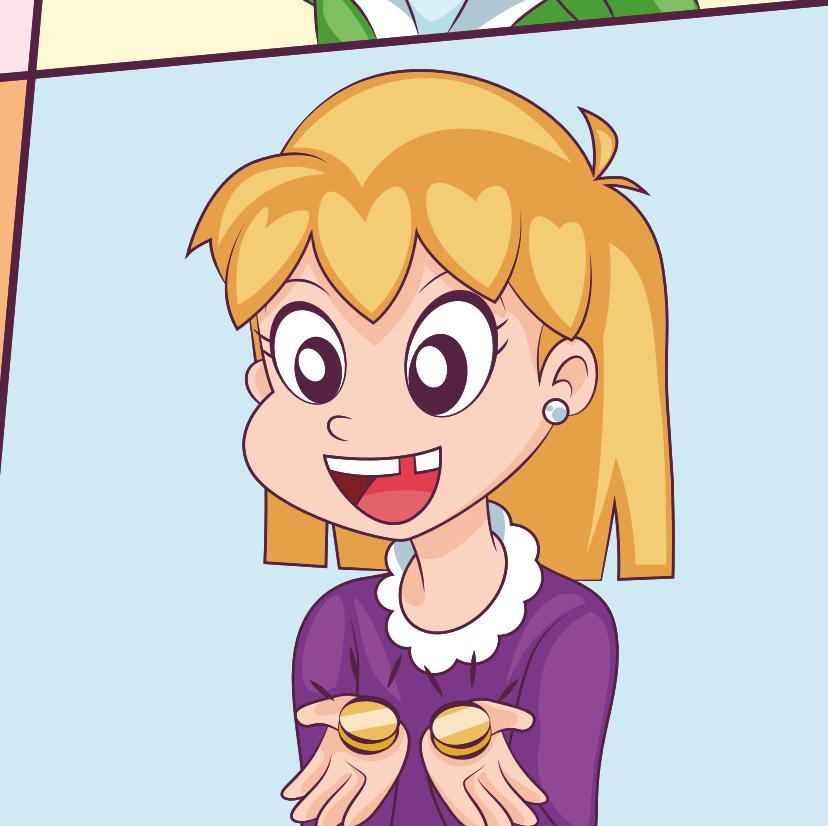
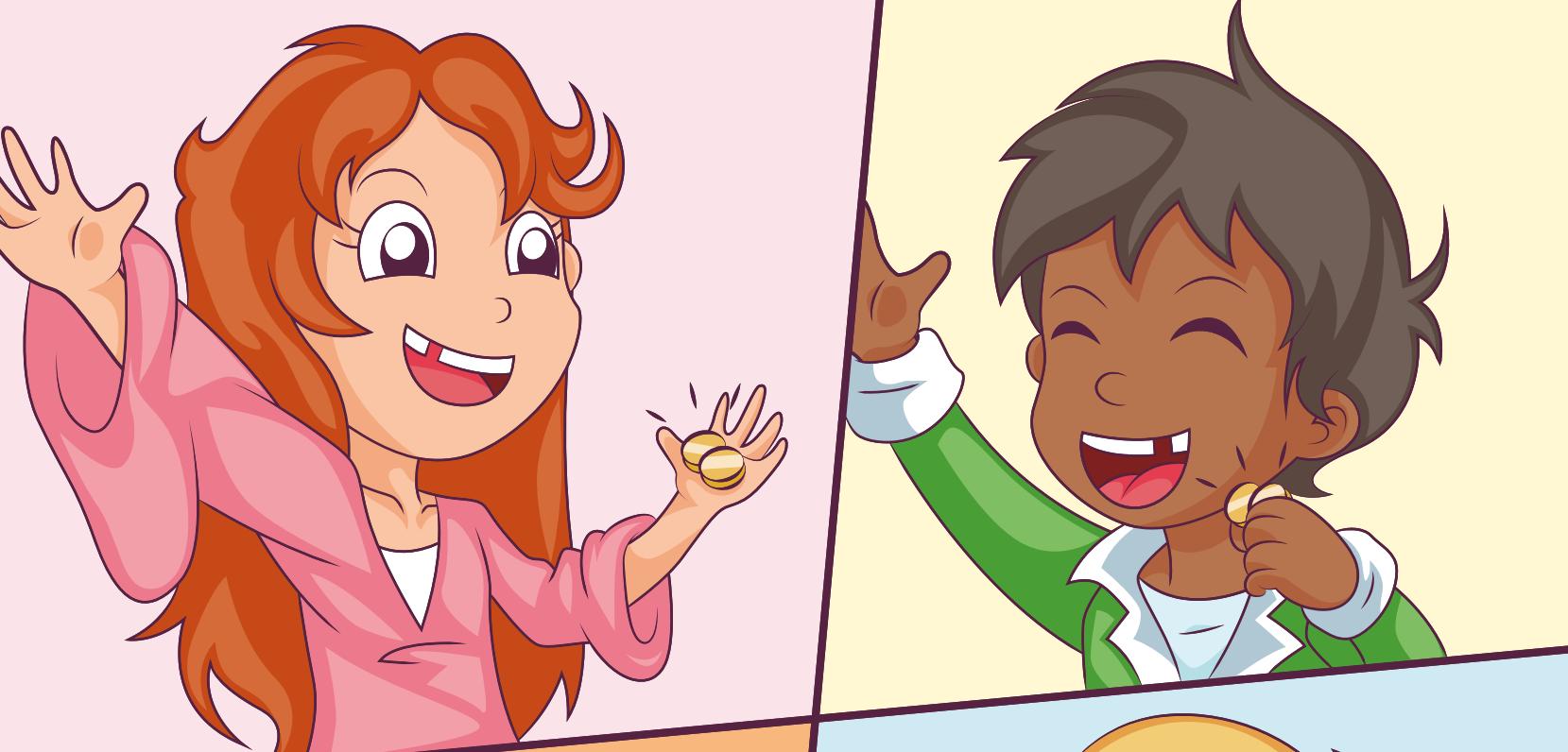




*Benitoronki yoiyaiki ja Pedrito jaribi baneti atipayamake  
neteai kaman ja neten oxai kopi, jatianronki oinbekonaiki.  
Pedrotonivronki ja Benito meniaiki koriki ja bakebo jenexonti  
jaton xetakopi.*

*Jatianronki Benito ishton noyainakainaiki, jatianronki kikin  
ishton, nokotaiki nokoxonronki tsinkinataiki neteamabi xetabo  
bixonronki bakebo jaton koriki jenexonaiki.*





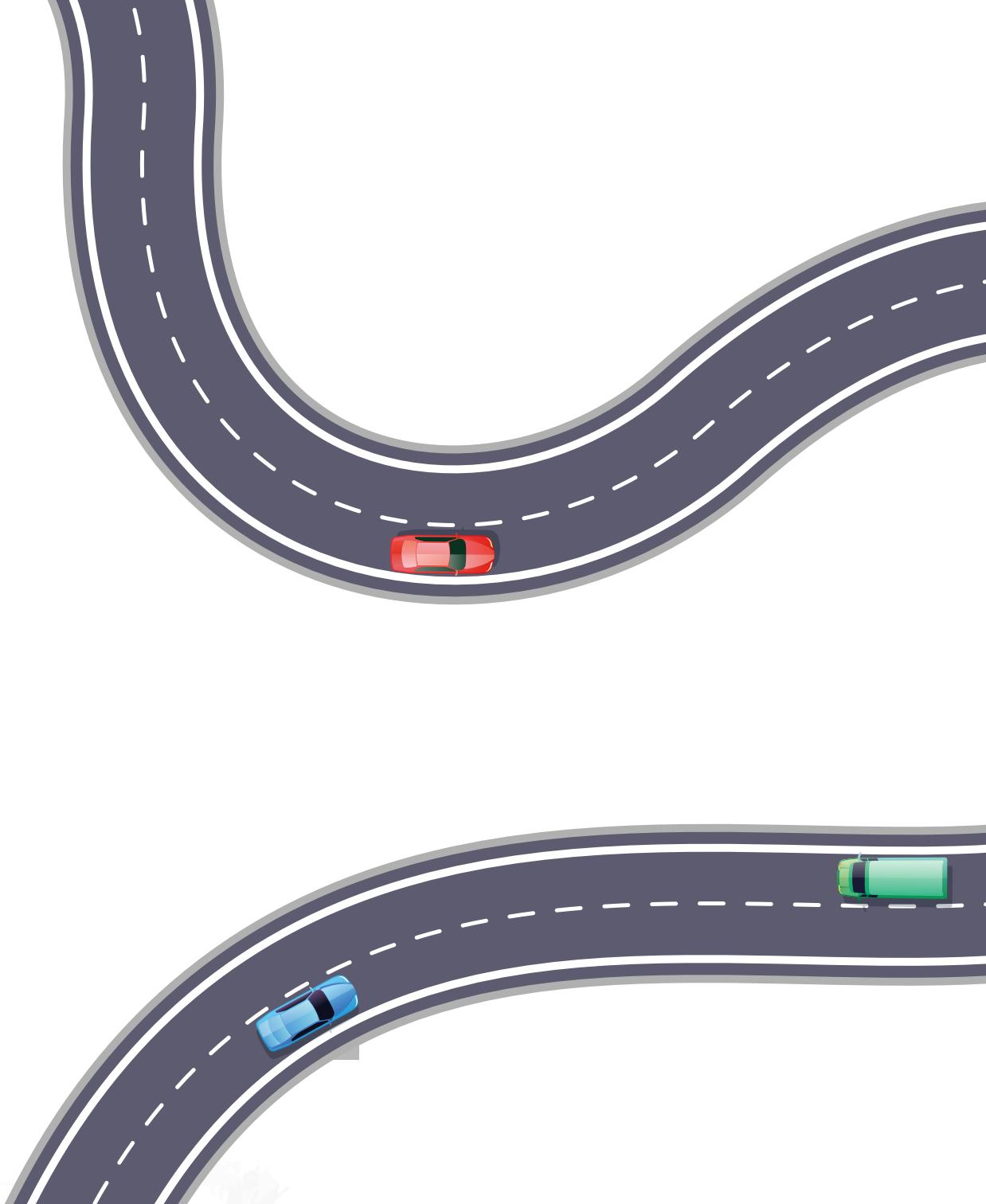


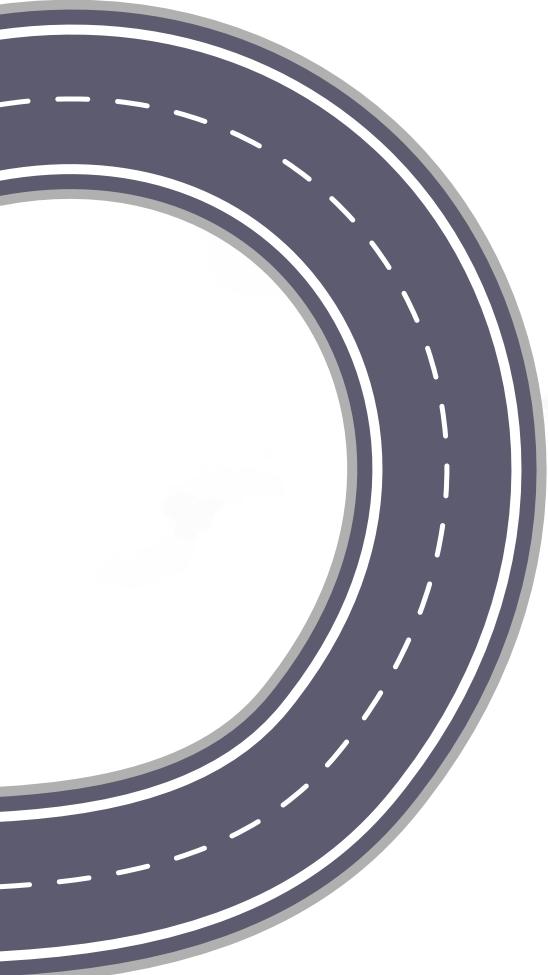
*Pedritonironki kikin akin Benito irake akaiki jaskaxronki iwekasaiki shinanman iti i tan namakan iká jawekiainko.*

*Jaskara iketianronki, aka iki ja xoyabaon escuenlainko jen akin, jaskara kopíronki ja kashi ikaiki jatobetan xeta tsinkiai baneti.*



# Escuela de Ratoncitos Recolectores





# JAKONI IKÁ BAIBO



*María Elba Quispe Napa  
2.<sup>do</sup> Reken ika pekao Puesto*

*Jatibi joniboronki, ja nete xabataitian,  
jishtinkaniki kikin ani taran ikaitonin jato ratea  
jaskararonki winotaiki ja Pachoto akanai  
jemanko, jariki ika Liman ika provinciainko  
itina.*



Juanitoronki tanti rakata ikaiki jawen cuartoinko, jawen titan cuarto patax, kachio teebaiti joax, ja tiemporonki ikaiki bimi biti.

Jaskakin oinkanabironki ikaiki jaton xoboki ani mai roro iki makanbo paketi jaton xobobo pachopachobainki.

- Titá, ¿minki ninkata ja kerón ikai? -Jaska akinronki, Juanitonin, ishtokainxon jawen titan cuartoainko.
- ¡Jaskarariki, koshiriki! ¿jaweki winotai iki? -aka iki yokakin jan.



*Jaskararonki ikaiki, Kikin koshi tirin iki. Ja manammeax oi jene bei, kikin onsa manan bochikiax, oin ketó aka jene bei, kikin onsa jene itan shanka oin ketó akatonin bei. Natoronki ikaiki paketi jema ika mexkaokeax, ja nato manan naman ika jekamaronki ja jenen itan shankabaon keyo keyo pakeberanaiki ja nato jakoma jawekinin.*

*Ja Juanito betan jawen titaronki, jaa ikatiai, ja jene itan shanka paketaikiri.*

- *I Titá, ishtontaniwe, nenoaxra noa pikoti jake, nato huaico akanaira mon noki nokotai! -akin Juanitonin jawen tita yoiya iki, jatian jawen tita ramapari jishtenax yakakebi.*



*- ¡Ishtonon iué, nekera jakóntani iki! -  
jaskaronkiaiki jawen bake.*

*latianronki ja rabé kikini ishtoaiki, ja moa jaton xobo jenen  
itan shankabaon mapoamabi.*

*Ja moa Jainoaax xepotiaiñ pikotikaibironki, ja xobo  
mapotienkonia jiwin pakekin ja Juanito titan mapo tsaka iki.  
Latienaronki ja tita pekakan paketaiki, jawen bake patax.*



- I Titá, ea yoyo awé! Ľmiaki jakontani iki? -jaskaronkiaiki Juanitonin, jawen tita, ja main rakatinketian.*
- Eki shinayamawe, baké, ishtoreswe!, jaska akin ronki jawen bake yoiyaiki.*

*Jaskakentianronki Juanitonin jawen tita papixon boaiki jaskataxronki Jainoax pikotax jakotaniainko ibekonkenaiki.*

*Ja natobo winota pekaoronki, Juanitonin titan jimi beresaiki jawen mapomeax kiki akin mapon chexakin ja jiwin jawen pakoki pakewana kopi.*

*Ja jato patax ika jonibaon neskara winota ointanaronki jato akinkanaiki. Ja Juanitonin titaronki main rakankanaiki raonnoxon. Jaskaketianronki Juanitonin jato ichaberes irake akaiki ja jonibo.*

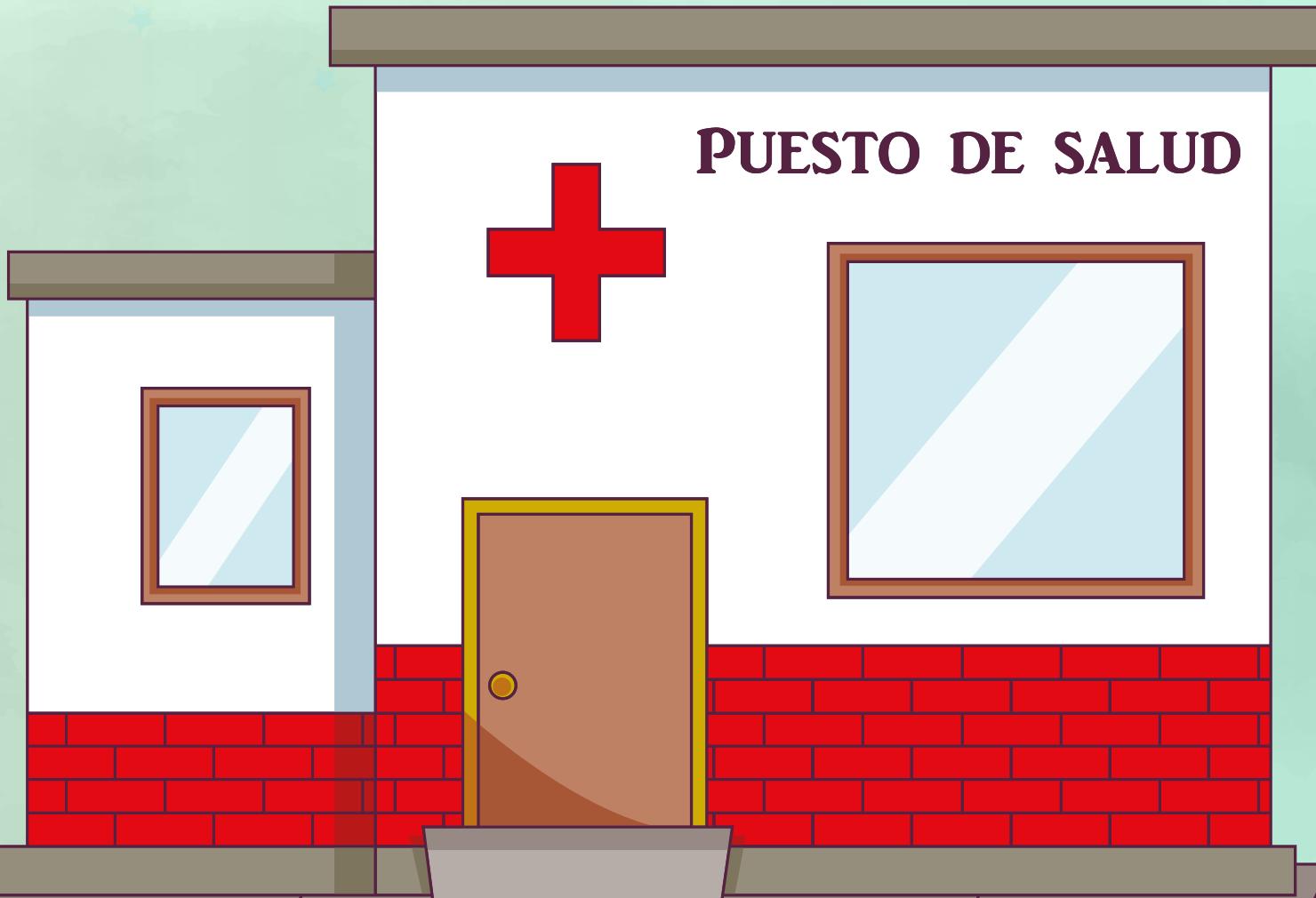
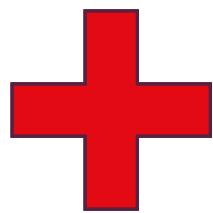


- *Nonra postanko boti jake, kikin jakomataniriki! –jaskaakin ronki yoiyaiki ja akina jonibaon.*

*Jaskara, ixonronki, jatibi jonibaon akinkanaiki jaskaxonkaya ja ainbo postanko bokanti kopi Jainxon jawen mapo raonxokanti kopi.*

*Doctornin, ointananronki, Juanito yoiyaiki min titara kikin rami iki akin, Jainxonronki yoiyaiki ja neskara akaitoninbi ointi, ikaxbi moa ishton ayama ati jake bokin, jaska akinronki yoiyaiki jato jan benxoati makinayama ixon jakoma akin anaketian.*

# PUESTO DE SALUD



*Jaska akinronki ja comunidadkan koshi yoiyaronki, naton yoiribiaiki jan bokasai Limanko jaskaxonkaya jakon akin jawen tita raonkanti kopi.*

*Jaskaxonronki akanaiki mesko, jauvekishokobo moa bonoxon, jaskaketian westiora dirigenterin, joxon jato yoiyaiki ja Jain kati carretera kikin akin ja huakonin boa, jaskara iketianronki moa yamake jaskatax Jain carrobo kati.*

*Neskakin yoikanaronki ja baken kikin akin masa shinanaiki, jatianka jawen tita benxoyamia jawen yora iikainresi.*



- Masa shinainrayamawé, Juanito, ja carreta benxon jonibaonra ati jake nato oinki natobaonra akai oinki jatibi Perúkamea carreterabo oinkin abakan jatonpari benxoakin jaskaxonkaya non min titá Limanko boti kopí -jaska akinronki yoiyaiki ja dirigentenin.
- ¿Minki onana jaweti netenki nato benxoati atipankana? - akinronki yokataiki.
- Moara ea yoikanke bakishronki noaki kati atipanke, moaronki carretera benxoakanke ja ketokan boa ibata -jaskaakinronki

Jaskara ikax, ja yamékiri, jawen comunidadkan apobobetan, Juanito bao iki Limanko.

Rekenparironki jakonax bokanaiki, ja carreteraronki jakontanibere ikaiki, ikaxbi oricharonki ikaiki rami, Jainxon oinkanaronki ikaiki ja anii teebo akanai ja carretera benxonox jaskatironki teetai gobieno jaskaxon carretera jakon imanoxon.



OSITRAN

*Jainxonronki yoikanaiki shokopari manati benxoakanai kaman,  
ikaxbironki imakanai carrobo winomakin ja benkexanres,  
jaskatax carrobo bokanti kopi.*

*Jaskara iketianronki Juanitonin kikin akin irake akaiki, jawen  
tita ishton bokaskin. Kikin jakonriki neska akin akana, jaskara  
ixon jato irake akai ja Organismo Supervisor de Transporte ja  
nato, non baibo noa ishton benxoaxonai kopi.*

*Iaton ninkaxona kopi natora kikin jakon iki jaskaxonkaya  
jawen tita mawamatima kopi.*

*Ja moi iuana basikaixonronki, winokanaiki ja carretera ramita  
ika jaskataxronki moa bokanaiki, kikin beneshaman, Liman kai.*



*Moa Limanko nokoxonronki, jawen tita hospitalmeran  
jikimakanaiki, Jainxonronki moa raonkanaiki jakon akin.  
Neskara oinaxronki Juanito kikin beneshaman ikaiki, jawen,  
titat moa benxoai oinax.*

*Ja moa netebo winota pekao, ja moa jatibi winota pekao.  
Jawen tita moa benxoa ikaiki. Juanitoninronki betso akai  
jaskaribi kikin koshinshaman ikoananaiki jato rabe.  
Iainoaxronki moa benzokakanaiki moa jakiribi jaton  
comunidaianko kanox Jainxonki shinanaiki jawe kopiki kikin  
jakon iki nato ani carreteraboiki ixon, jaskara kopira ike  
muayamai Juanitonin tita.*









# NON KENAISHAMAN COPA

*Derek Zumelzu Vega  
3.er kimisha Puesto*



Nenoriki ea nokon xobonko nokon maleta benxoai, maxkarake horares moa ea Brasilainkati, ja bakebaon copa mundial ikai oini. Nokon maletainkora maxkayamai nokon rabe chimpun (westiorariki ja pasto mechakan tsiniti ja wetsariki pasto manxaman tsiniti), nokon rabe chompa jaya pelotanin tsiniti, canillerabo, mediasboribi jaskaribi hotelainkoxon saweti chopa. Ja chopabora ea shinanbenoti atipayamake, ja wetsabora kikin iorabomaiki.

Ja moa aeropuerto Jorge Chavezain nokoxonra, en merake ja Clud Yanga FC ainoa jabe ea reinanaibo. Rekenparira eki nokoke ja Marco, jariki nokon defensa central. Ebeparira ikaiki raenanani ja nato club ain jikia bená. Enra shinanai ja reken entrenamiento akin, Matias, ja non capitán, janra kikin metsashoko aka iki pelota jamakin jaskataxra ikaiki Marco itan arco betanbisho baneti.

Wetsa akin shinanamabi, Marconin koshi ishtokainxon pelota bichinaiki, jaska akara ja capitán wetsaoriberes choronaiki. Jaskakin non oinara ikaiki jawen bemana pasna onantimabere. Jaskataxra weninakainax ja benai kaa iki, sinati jiisa ikaxbi kaxonra akinaiki wenimakin Jainxonra yoiyaiki: "Jaskarakayara iti iki jatibi nokon defensabo", jatianra noa jatibi osanaman noa kepishaiki.



Jainxonra en oinaiki ja delantero Ángel, kikin jakon jueganai. Ja moa keyokili ochamara jan kikin jakon akin arquero, Ipelota uinomai! Ja golninra non jato gananaiki ja aka benekinra ja non tsinikinaiki jara noa jatibitian shinanbenoyamanoxiki. Ja pekaora noa jatibi tsinkikanaiki, moa noa jakiribi kakasi. Ja noa katira ikaiki yamekirii 6 a. m., jaskara iketianra en kirika yoyo akaiki jatsayamanoxon 10 de la nochebira.

Ja ibata yamekirira, avioman kati ikaitian manai itaibira, wetsa xepotiainoax westiora xontako yakon chopasaweya ita westiora gorra joshinya joai iki. Joxonra noa yoiyaiki noa viajanti atipayamaparia itan noa banépariai 5 iamax 6 nete nato jawekiba benxoikaman.

Ja moa yosibaon natobo, oinai kamaran noa banetaiki colanko ja noa itaibira bekanaiki Argentinanin equipo, Alemania, Portugal intaribi España, jabakan bake ikaxbi anisibo, kikin jakonshaman chopasaweyabo.



*Ja equipobora ikaiki joi pichika yosiyabo jaton técnicoyabo.  
Ja non oinara ikaiki yosibaon selecciónjisaberesbo.*

*Loi yoi wana kimisha hora winota pekao, noakan moa tsokasresai kakashorai. Iaska itaibira ja capitánrabe yoyo ibekonaiki ja aeripuerto noaxbi pelotanin joigankasi. Rekenpararika no joiganaiki piti marokanainko Argentinabetan, noakan moa 1 a 0 pierdemeti Jainra non shinanai ja profesornin noa yoiya ja ganankasi noa jatikaxbi no joeganti jaskaxon gananti kopi. Jainra kikinshamanin noa joeganaiki jaskakebira 5 minuto pekaora noa penal akanaiki. Jainra ja capitánibira pelota yantana rakanxonra akaiki jamakin arco ikain mexkao.*

*Jatianka moa noa 1 a 1 moa noa akas akas iki, ja moa kimisha minuto keyoti mackaketianra en chosko winopatanbainaiki ja moa winoa pekaora ea arquero betanbicho ea banetaiki. Jainra ea kiki ishtoaiki kaibira ea defensanin ea tati akaiki. Jainra ikaiki tiro libre jamati, Jainra en koshinshamanmekayaoakin en jamataiki, 2 a 1 ja Yanga FCna. Jainra noa kikini joeganaiki.*

**PER**

**1 - 1**

**ARG**

**2x1**



*Jatikaxbi noa kiki joegani jaskaxonra non gananaiki. Jatianra ikaiki ja piti metexaibo kikinshamani benei itan jikiaki noa ilinain raroj nobe benei.*

*Ja moa noa gananax beneira, noa kaa iki aeropuertoinko kaibira noa nokotaiki ani xepopitienko jara ikaiki estadionin xepoti. Kikin anira ikaiki. Ja noa jikiaitianra noa yoikanaiki jawe keskatiki peokotaiki pelotanin joeganti, nonra onanaiki camerinobo, tapitibo, Jainxon periodistabaon jato yokataibo, Jainxon yora xeyokanaibo, túnel jan canchanko jikiti, japekaora, noa jikimakanaiki, ja anuusi canchanko kikin metsara ikaiki. Yankonshama, metsábaon metsá billar mesa jisashaman, ikaxbira noa jai nimayamakanaiki.*

*Noara ikasaiki Jainshaman pelotanin joegani. Ja moa noa jakiribi aeropuertoainko joketianra, noa manakanaiki Alemaniabaon. Noara iamai alimara ikaiki, ikaxbira noa moa kikini parakina ikaiki jatianra noa pierdemetaiki 2 a 1. Kikin non jakon nete ikebi, jatianra noa kaa iki onisberes moa oxai.*



MARCO

21

LEANDRO

10

CARLOS

14

*Ja noa ibata pekaora noa ikaiki joegani, Portugalbetan. Kikini joeganibora ikaiki y no anoa areskankin, jainra noa akanai westiora gol akin noakan cero jaskara ikebira moa kimisha minuto maxkaketian kikin mapon, orinxon jamákana joketian. Moakan non penalain gananai 3 a 2. Moa jabaon jamakana. Ja alemankaya kikin akai akai beres, jainxonra jamataiki jaskakebira non arquero kikini shoronaiki shina choronaikeskati jaskaxonra yatanaiki. Jaskaxonra non gananaiki.*

*Ilkoantima jisa! Nonra ikonayamaiki ja no ganana, noara jatibi ikokananaiki jainra noa mesan mapexon non azukar jatoki non saa akaiki.*

PER

3 - 2

PRT

2x1

Perfumes



Españara ikaiki nobé joeganairibi, ja nato gananaxkaya noa finalain clasificameti kopí, ayamama ati nato gananki. Noa joegankanaiki ja duty free shop akanainko, moakaya noa 3 a 3, itan moa markata westiora minutobicho moa keyoti, jatian en oinabira Marco kikini ishtoaike, jatianra eariki kaa iki ja kainkoribi. Kaxonra jamataiki naponbekon jatianra en choroninakaixonra en pelota mapon akaiki. Jaskáara ikaiki pelota arcoainko jiki jatianra ikaiki noa jatibi ~~Q00000L~~ iki saaiki. Jaskákebira non ninkataiki pito shoro iki moa jatibi keyoka, jatianra moa noa ratoi jatibi ikokanankanaiki, noa onpaxabaon shooinanjiainoaxra noa jatibi ratoi winikanaiki.

Ja moa non cuartoinkakinbira Matin, ja non capitanin, jamataiki pelota ja jamatara nokotaiki ja migracionesainko, jaskáka oinaxra noa jatibi ishtoaike ja noa ishtoabira no chibankanaiki 15 guardianin. Ikaxbira noa tson nokoyamaiki, noara nokoyamakanaiki, jatianra moa noa káa iki moa tanti jaskatax bakish ja final joeganti kopí: Yanga FC betan Alemania. Ramara non ati jake ayamama akin, nonra ati jake ganankin.

PER

3 - 3

ESP

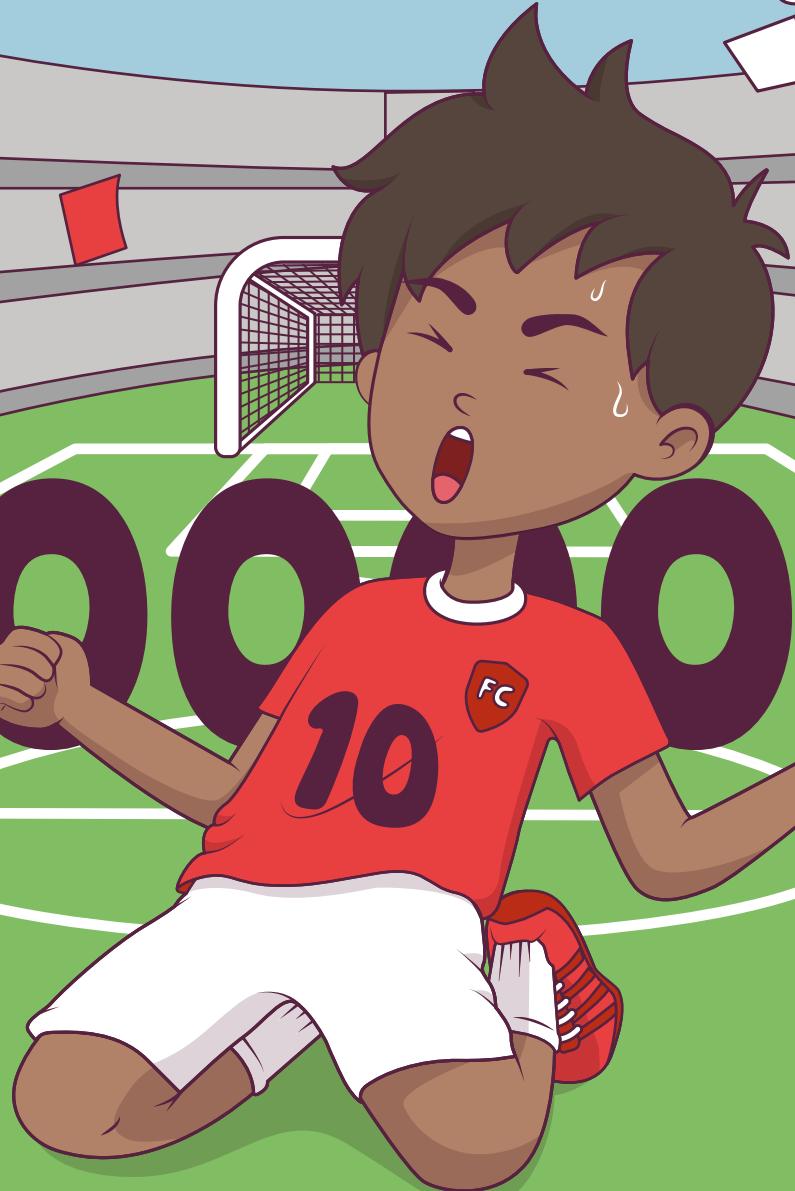


Domingoriki, ja moa final iti. Moa ja nete nokota noakan kikin kikinshaman beneberes. Iaskara iketianra, noa jikimakanaiki camerinoainko, japekao tunelainko jainkaxra no pikotaiki ja estadionin canchank. Iaskarariki, ja yankonshaman, kikin metsashamainko jainshamara ikai no joegani ja final.

Ia primetiempo itinkora noa 0 a 0 ikaiki. Jatianmoa 49 minuto itinkora, ja corner akanain Āngelnin choronkainxon mapon akaibira tsakananki mapo toenankanaiki jatianra noa ishton kaxon oinxonra non kirukanin non pash akaiki.

Alemanbaonra noa akinaiki, raonkinki jaskaakanara jakiribi joeganaiki. Ia moa 58 minuto iketianra eki pelota jamaxonkanai, ja joitianra en ishtokainxon y kikin koshin jamataiki. Noa jatibib 1000000L! Iki saa iki jatian noa teshanshoko baneti.

# GOOOL



*Moara moa campeón iki! Pilotobo, aeromozabo, ja matsotaibo jaskaribi koiramis ochitibobi noa ikotí kikin jakon jaweki. Kikini raroí noa choron choron kaini noa ja avión kaibi ikebi no iki, noa Hawái kakeani.*

*Ja moa tsinkixon premionmenikanainkora non ninkataiki ja copa del mundon música jaíngan noa kena kena bainkankin jaskax konkaya noa medalla sawemati kopi. Natoriki ja en napamta copa akin en shinanki, jara ikaiki ani kikin penéshaman, nonkan jatixonbi papikaskin ikaxbira non capitán menikanaiki.*

*Ja moa non jatixonbi yatanaibira ikaiki en nokon titan joi ninkakin neskataiki: “Uleniwe, weniwe. Moara noa Brasilain kaibi iki akin”. Eabira avión manamana wani kikini oxa.*

*Ea kikin beneshaman jishtení, jatianra ea osanyabi ea kaa iki ja Brasilainko campeonato ikainko, ikaxbira ja iki wetsa jaweki.*







PERU

Ministerio  
del Cultura de  
Perú

OSITRAN

Gobernación  
de la  
Cultura  
y el  
Desarrollo  
Cultural

"Diseño de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la Lucha contra la Corrupción e Impunidad"

REUNIÓN ORDINARIA DEL COMITÉ DE AVALUACIÓN

ACTA 1

FECHA: Jueves 23 de octubre 2014

HORA: 10:00 a 11:00 horas

LUGAR: Sala Chancay - 5to piso - Ositrán

Asistentes: Ricardo González Vigil  
Marco Martos Carrera  
Anahí Barrionuevo

Luego de realizada la reunión de consenso del jurado calificador conformado por Ricardo González Vigil, Anahí Barrionuevo y Marco Martos Carrera se procede a declarar a los ganadores del Segundo Concurso de Cuentos "Ositrán, contigo por las rutas del Perú", considerando el siguiente orden de mérito:

1er puesto: LEANDRO FRANCISCO ALLEGRA ADOLFO

2do Puesto: MARÍA ELBA CHISPE HARA

3er Puesto: DEREK ZUMELIZU VEGA

Mención Honrosa: ANGELO VALENTINO CASTRO JUÁSPE

Mención Honrosa: VALERIA SANTIAGO MERCADO

Ricardo González Vigil  
Miembro de la Academia  
Poesía de la Lengua

Anahí Barrionuevo  
Editora

Marco Martos Carrera  
Presidente de la Academia  
Poesía de la Lengua



Calle José Rizal 900 piso 5  
Arequipa - Lima  
Teléfono: (01) 450 6330  
correo: ositrancultura@mincult.gob.pe





EL REGULADOR DE LA INFRAESTRUCTURA  
DE TRANSPORTE DE USO PÚBLICO